

# Konpondibe bila

Aprendemos con las fábulas



Lehen Hezkuntzako 1. zikloko materialak  
Hizkuntzen Tratarera Bateratua





**HIZKUNTZEN TRATAERA BATERATUEN PROGRAMA  
PROGRAMA DE TRATAMIENTO INTEGRADO DE LAS LENGUAS**

**LHko 1.ziklorako materialak / Materiales para 1º ciclo de EP**

PROIEKTUA / PROYECTO: Konponbide bila.

UNITATEAK: Desberdinak izatea gustatzen zait. Iragarkiak  
UNIDADES: **Aprendemos con las fábulas. Debate**

Agradecemos las aportaciones de Luisa Calvo y Pablo Ozaeta

ZUZENDARITZA ETA KOORDINAZIOA: Teresa Ruiz  
DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN:

SORTZAILEAK: Rakel Arrizabalaga

AUTORAS:  
Itxaropena Zaballa

KOLABORATZAILEAK: Mari Mar Pérez, Maribi Apraiz, M<sup>a</sup> Inmaculada Marcos y asesores  
COLABORADORES: de primaria

Berritzegune Nagusia (Bilbao)  
Eusko Jaurlaritza. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila.  
Gobierno Vasco. Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

MATERIAL HONEN JABETZA EUSKO JAURLARITZARENA DA  
MATERIAL PROPIEDAD DEL GOBIERNO VASCO

2008ko abendua  
Diciembre de 2008

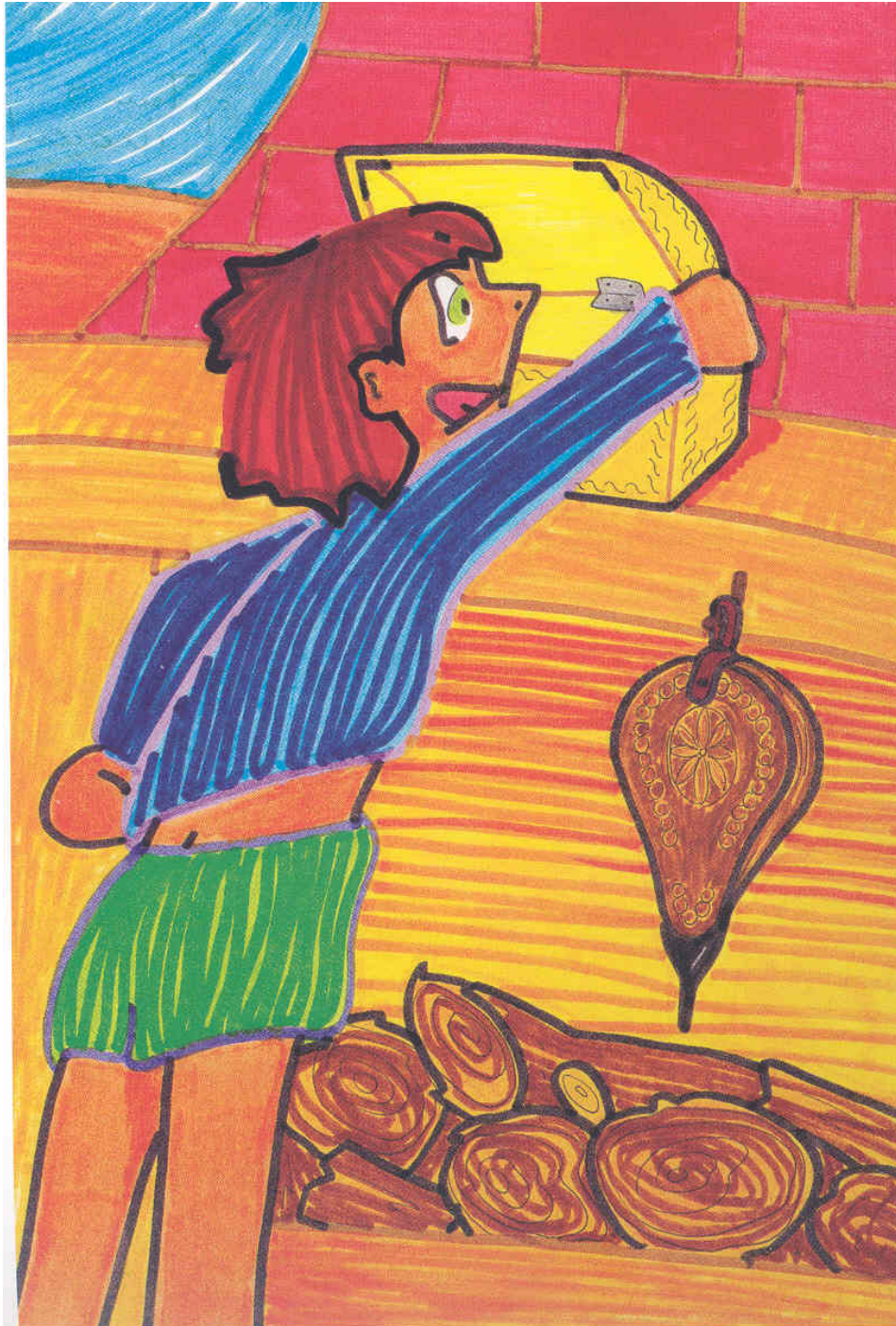


Secuencias	Actividades	Hoja
0.-El gitano inocente 	El gitano inocente. ¿Qué haremos en esta unidad?	4 6
1. Las fábulas Nos enseñan 	Buscamos soluciones entre todos. Las fábulas nos enseñan. Preparamos una escenificación. Para recordar la fábula. Para la puesta en escena. Creamos anuncios para los mensajes de las fábulas.	8 12 13 18 21 23
2.- Nuestra opinión sobre la fábula 	La tertulia. Conocemos mejor a los personajes. Vamos a dar nuestra opinión... ¿Qué nos parece la moraleja? ¿Qué has aprendido?	28 30 32 34 36





El gitano inocente.



Soraya Motos



¿Qué hemos aprendido con este cuento?

Ordena las palabras para leer el mensaje.



Nunca

tarde

es

la

verdad

decir

para

Empty dashed-line box for writing.



Inventad otros mensajes que tengan la palabra **verdad**. ¡Cuidado con la separación de las palabras!



-----



-----



-----



-----



¿Qué haremos en esta unidad?



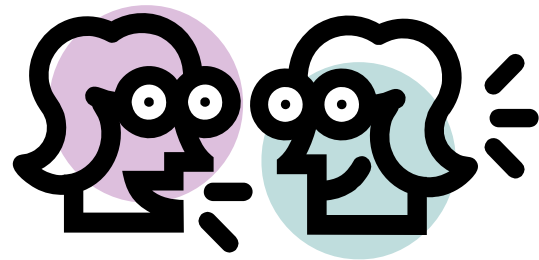
Buscar consejos para solucionar nuestros problemas.



Conocer varias fábulas.



Debatir sobre moraleja



Trabajar en grupo.



¿Estás de acuerdo?





Antes de seguir adelante con esta unidad piensa y responde.

Cuando hago los trabajos en clase:

¿Qué me sale bien?

¿Qué me cuesta hacer?

¿Quién me puede ayudar?



# Las fábulas nos enseñan

Buscamos soluciones entre todos.



Mohame y Wampam son nuevos en la clase. Él ha nacido en Marruecos y ella en China. Acaban de llegar de su país y no saben hablar castellano.

Busca en el mapamundi de clase sus países. Después, pon nombres a los personajes. ¿Quiénes son Laida, Wampam, Mohane? y ¿tú?

<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>





¿Qué podríais hacer para que se sientan a gusto?  
Cada grupo piensa una acción y la escribe aquí.

---



---



---

Trabajar en grupo es difícil pero enriquecedor.




Vamos a comprobar cómo lo habéis hecho en esta actividad.

¿Cómo habéis tomado la decisión?

	Sí o no	Consecuencia
Hemos hablado todos a la vez.		
Hemos hablado de uno en uno.		
Todos hemos dado ideas.		
Alguien no ha hablado.		
La decisión ha sido de todos.		
La decisión ha sido de uno.		



Para otras ocasiones tendremos en cuenta:




---

---




---

---



---

---

Cada vez que trabajéis en grupo vais a comprobar si lo estáis haciendo de forma adecuada. Si lo conseguís pondréis .





Dibuja lo que habíais pensado hacer para que Mohamed y Wampa se sientan a gusto..







# Las fábulas nos enseñan

Algunos cuentos también nos dan consejos para la convivencia. Se llaman fábulas.



Escucha e identifica el consejo que da cada una de ellas.

<p>A</p> 	<p>B</p> 
<p>El asno y el cochino</p> 	<p>La abeja y la paloma</p> 

	<p>Haz por otras personas lo que quisieras que ellas también hiciesen por ti.</p>
	<p>No compares tu suerte con la de las demás personas porque, aunque parezca, no siempre es mejor</p>



## Preparamos una escenificación

Vamos a escenificar las fábulas que hemos oído.

Para interpretar el papel del personaje tenéis que saber cómo se sienten y por qué.

Nosotros también, como los personajes de las fábulas, tenemos sentimientos diferentes.

A veces estoy...

Triste



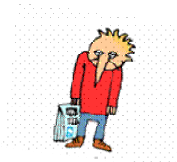
Preocupado



Alegre

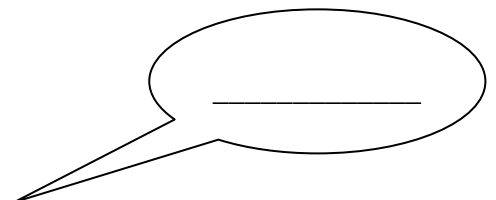
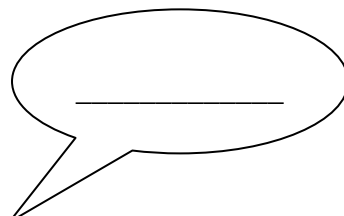
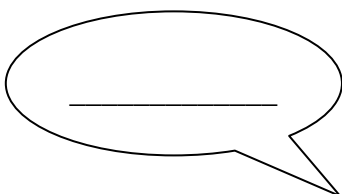


Enfadada



Asustado

Nerviosa



... y cuando me pasa esto es por algo.



Piensa por qué te pasa a ti

Estoy triste porque

-----

-----

Estoy nervios..... porque -----

-----

Estoy ----- porque -----

-----

¿Qué ocurre a veces entre amigos?





Cada grupo lo debate y lo escribe.

- ¿Qué ocurre en la imagen?
- ¿Cómo se siente alguien en esta situación?
- ¿Por qué?
- ¿Suele ocurrir algo así en nuestro grupo?

A large rectangular area with a green and white checkered border, containing several horizontal lines for writing.








¿Cómo se sienten los personajes de las fábulas?




*Me siento... feliz, triste, enfadado, tranquilo, avergonzada, preocupado, agradecida, vengativo, asustada, prudente, envidioso,...*







	<p>Se siente _____ porque _____</p> <p>_____</p>
	<p>Se siente _____ porque _____</p> <p>_____</p>
	<p>_____</p> <p>_____</p>

	<p>_____</p> <p>_____</p>
	<p>_____</p> <p>_____</p>
	<p>_____</p> <p>_____</p>



Para recordar la fábula



En grupo, ordenamos los fragmentos sueltos de la fábula



TÍTULO:.....

CONSEJO:





## Preparamos los diálogos y la caracterización



Observad los textos de las fábulas y de otros cuentos que tengáis en clase.

¿Cómo diferenciáis cuando un personaje dice algo?

Al principio de la línea \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

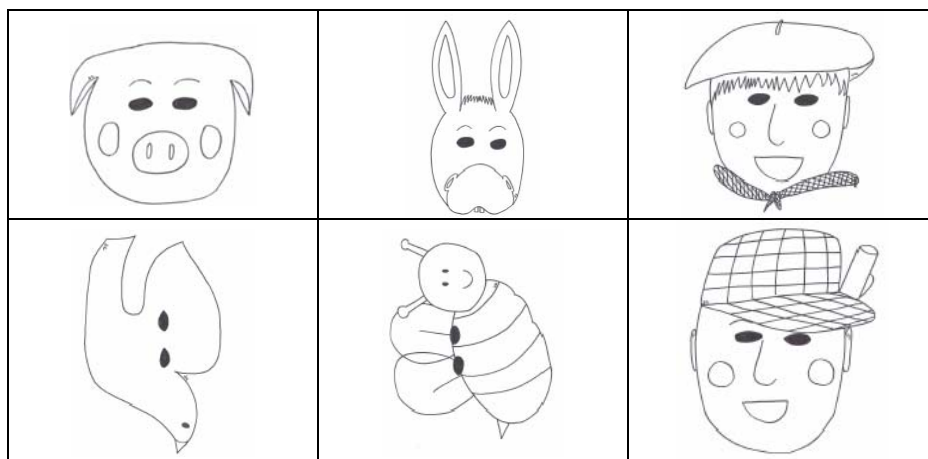
¿Cómo sabéis que se pregunta algo?

La pregunta está \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Mientras un grupo escribe lo que pueden decir los personajes de la fábula, el otro grupo prepara las caretas. Luego intercambiaréis los quehaceres.





Diálogos de la fábula (recordad cómo se escriben los diálogos y las preguntas).

A large rectangular area with a green and white checkered border, containing ten horizontal lines for writing.



## Para la puesta en escena.



Antes de seguir hay que tomar varias decisiones:

- Decidimos quiénes van a interpretar cada personaje.



- Ensayamos los diálogos.
- Reflexionamos sobre lo que hay que tener en cuenta para hacer una interpretación. Pon una cruz donde corresponda.

- Hacemos nuestros los sentimientos del personaje.
- Miramos siempre hacia atrás
- Hablamos claro y alto.
- Nos colocamos las caretas.
- Estamos quietos, sin movernos del sitio.



Tiempo de teatro



Valoramos cómo nos ha salido.

	Sí	No
Hemos hecho nuestros los sentimientos de los personajes.		
Hemos hablado claro y alto.		
Se ha entendido la historia.		



# Creamos anuncios para los mensajes de las fábulas



Para recordar los consejos de las fábulas, vamos a crear anuncios publicitarios. Primero analizamos cómo son. Fíjate en éstos.





Pensad y responded con una 

	Sí	No
Hay pocos dibujos y sus colores son vivos..		
Los dibujos están relacionados con el texto.		
El texto es corto y claro.		
El que lee el texto piensa que se dirige a él.		

Tendremos en cuenta para diseñar nuestros anuncios que....

En los anuncios publicitarios hay \_\_\_\_\_  
 dibujos y sus colores son \_\_\_\_\_.  
 Están relacionados con el \_\_\_\_\_.  
 El texto es corto y \_\_\_\_\_.







Diseñamos un anuncio publicitario para las fábulas.  
¿Cómo lo diríais en un anuncio?



Ordenad las palabras del anuncio de forma que se entienda el mensaje que nos dejaban las fábulas.

“No compares tu suerte con la de las demás personas porque, aunque parezca, no siempre es mejor.”

QUE

APRECIA

TIENES

LO

Para el anuncio:

---

---



“Haz por las demás personas lo que quisieras que ellas también hiciesen por tí”

NO

BIEN

Y

MIRES

HAZ

QUIEN

A

Para el anuncio:

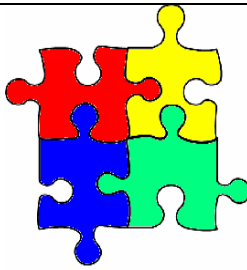
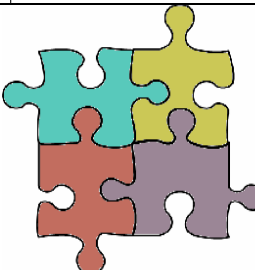
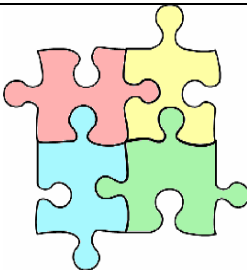
---

---

¿Qué colores utilizaríais para los anuncios?



Poned  donde corresponda

 <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>
---	---	---



¿Qué dibujos elegiríais para cada una de las fábulas?


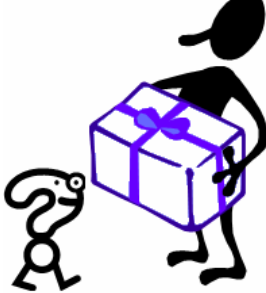









Pon A



o B



 <input data-bbox="240 763 296 819" type="checkbox"/>	 <input data-bbox="687 763 743 819" type="checkbox"/>	 <input data-bbox="1091 741 1147 797" type="checkbox"/>
 <input data-bbox="240 1055 296 1111" type="checkbox"/>	 <input data-bbox="687 1066 743 1122" type="checkbox"/>	 <input data-bbox="1091 1066 1147 1122" type="checkbox"/>
 <input data-bbox="240 1391 296 1447" type="checkbox"/>	 <input data-bbox="687 1391 743 1447" type="checkbox"/>	 <input data-bbox="1091 1402 1147 1458" type="checkbox"/>

Ahora ya podéis hacer el anuncio para recordar los consejos de las dos fábulas.


<input data-bbox="427 1809 483 1865" type="checkbox"/> 	<input data-bbox="671 1809 727 1865" type="checkbox"/> 	<input data-bbox="979 1809 1035 1865" type="checkbox"/> 
--	--	---



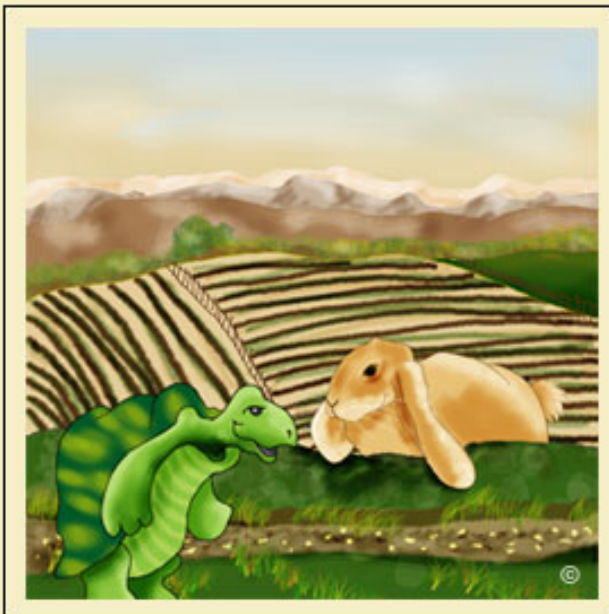
## NUESTRA OPINIÓN SOBRE LA FÁBULA

La tertulía.




 Organizamos una tertulía de la fábula de "La liebre y la tortuga". Leed en casa para comentar en clase. Subrayad lo que más os guste del texto para luego comentarlo.

### *La liebre y la tortuga* [ Fábula de Esopo ]



*Cierto día una liebre se burlaba de las cortas patas y lentitud al caminar de una tortuga. Pero ésta, riéndose, le replicó:*

*-Puede que seas veloz como el viento, pero yo te ganaría en una competición.*

*Y la liebre, totalmente segura de que aquello era*

*imposible, aceptó el reto, y propusieron a la zorra que señalara el camino y la meta.*

*Llegado el día de la carrera, arrancaron ambas al mismo tiempo. La tortuga nunca dejó de caminar y a su lento pero constante paso, avanzaba tranquila hacia la meta. En cambio, la liebre, que a ratos se echaba a descansar en el*



*camino, se quedó dormida. Cuando despertó, aunque se movió lo más veloz que pudo, vio como la tortuga había llegado primera al final y había conseguido la victoria.*

***Con seguridad, constancia y paciencia, aunque a veces parezcamos lentos, obtendremos siempre el éxito.***

<http://www.edyd.com/Fabulas/Esopo/E256Laliebreylatortuga.htm>



Apunta aquí lo que vas a comentar en la tertulia y por qué lo vas a comentar.

He subrayado: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

¿Por qué? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

¿Cómo os ha salido?





Conocemos mejor a los personajes.



¿Cómo se han sentido la liebre y la tortuga?



Pensad y escribid cómo se han sentido y por qué.

*Me siento... feliz, triste, enfadado, tranquilo, avergonzada, preocupado, agradecida, vengativo, asustada, prudente, envidioso,...*



La tortuga está \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_

---

---



La liebre está \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_

---

---



¿Uosotros también os habéis sentido así alguna vez?



Me he sentido \_\_\_\_\_ como la



(cuando) (porque) \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



Me he sentido \_\_\_\_\_ como la



(porque) (cuando) \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

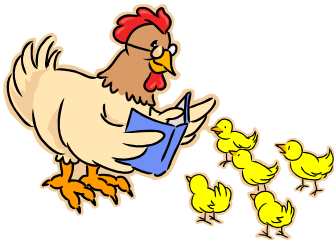


## vamos a dar nuestra opinión

Cada uno de nosotros tiene distintas experiencias, distintos gustos, distintas opiniones distintos sentimientos. Todos valen y todos tienen un motivo. Pero... ¿cómo damos nuestras opiniones?



¿En cuál de estas frases te parece que están dando una opinión? Márcalas ✓



A mí me parece que las fábulas son bonitas



Yo pienso que los cuentos de hadas son para chicas.



Cierto día iba un asno por el camino cuando...



A veces el cielo se cubre de nubes grises.



Érase una vez un niño que...



Yo creo que todos podemos ayudar en casa.





¿Cómo empiezan las frases que sirven para dar nuestra opinión? Subraya las palabras que indican que empieze una opinión y escribelas en el recuadro.

---

---

---

Haz ahora una prueba para dar tu opinión: ¿Qué prefieres, que seamos todos iguales o diferentes?

---

---

---

---



¿Qué nos parece la moraleja de “La liebre y la tortuga”?



Para debatir si nos parece bien o no el consejo de la fábula, recordamos cómo hay que hacerlo:

Damos nuestra opinión (A mí me parece ..., yo creo que)

Explicamos por qué

Llegamos a una conclusión común

Respetamos lo que opina cada uno

Respetamos el turno de palabra



Tiempo para debatir





¿Cuál es la conclusión final del grupo?



Nos parece que el consejo de la fábula \_\_\_\_\_

Two horizontal lines for writing the conclusion.

¿Cómo habéis debatido?



Reflexionad y poned  donde corresponda.



Bien

Hay que mejorar

Hemos dado nuestra opinión de esta manera: a mí me parece..., yo creo que...

Hemos explicado por qué.

Hemos llegado a una conclusión

Hemos respetado las opiniones de los demás

Hemos respetado el turno de palabra



## ¿Qué has aprendido?



Piensa y rellena los triángulos según tu valoración de lo que has aprendido.

A solucionar algún conflicto.



A representar



A debatir una moraleja



A trabajar en grupo



¿Has trabajado en la unidad?



¿Te ha gustado el trabajo hecho?



## El gitano inocente

Había una vez una familia de gitanos que se dirigía a un pueblo donde habían estado el verano anterior. La gente les trataba muy bien pues ya les conocían. Las vecinas, viéndoles llegar con sus carros y caballos, tocando unas músicas preciosas con sus guitarras, panderetas y con unas voces melodiosas, empezaba a decir:

-¡Ya vienen los gitanos a traer alegría a este pueblo! Acampaban en las afueras del pueblo. Cuando estaban descargando las cosas de sus caballos vieron que por allí, se acercaba una señora. Se dirigió a donde ellos estaban y preguntó:

-¿Quién arregla calderas?

Contestó uno:

-Yo, señora.

-¿Tú eres Paco?

-¡Sí!- dijo.

-¿Tú fuiste el que arreglaste la caldera a mi vecina, el año pasado?

-Sí, señora.

- Bueno, pues pasa mañana por mi casa que tengo trabajo para ti, pregunta por María.

-Gracias, señora.

Así lo hizo. Paco fue y arregló unas cuantas cosas que estaban rotas, la señora le pagó y Paco regresó al campamento.

María tenía un hijo que se llamaba Toni. Este chico siempre observaba un pequeño cofre que había en la repisa de la chimenea. Sabía que no lo podía coger pues era una pieza muy preciada por su madre. Era de una herencia que había pasado de generación en generación.

De ese cofre salía una música muy bonita y decidió cogerla para tenerla unos días y escuchar esa música por la noche. Pensaba que su madre no se daría cuenta.

María, al día siguiente empezó a limpiar el polvo. De repente vio que en la repisa de la chimenea faltaba aquel cofre. Dio un grito:

-¡Ay, ay, Dios mío! ¡No puede ser, me ha desaparecido mi cofre! ¡Ha sido el gitano! ¿Me las pagará! ¡Irá a la cárcel!

Toni, escuchando todo esto, no se atrevía a decirle que había sido él quien había cogido la cajita de música. Pensó que era mejor no decir nada, hasta que se le pasara el enfado. Él no se daba cuenta de lo que podía pasar. Pero vio que su madre salía gritando por todo el pueblo diciendo:

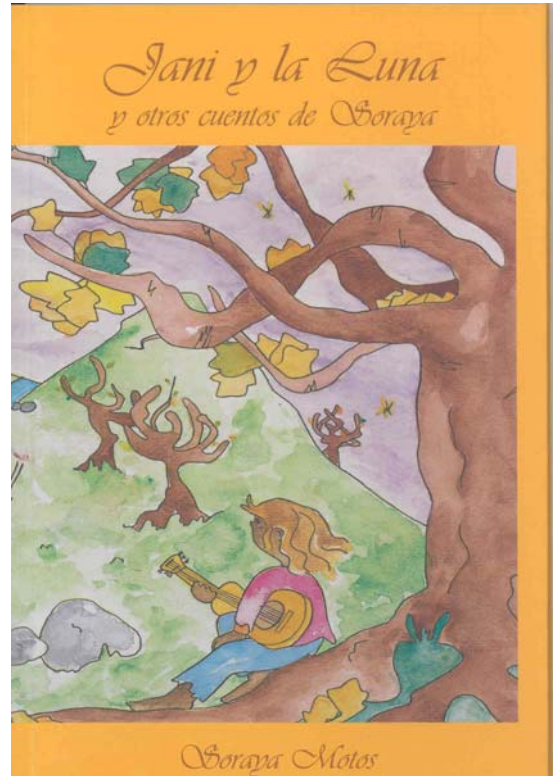
-¡El gitano me ha robado! ¡El gitano me ha robado!

La gente del pueblo salió a la calle. Toni veía que se estaban complicando las cosas.

-¿Qué pasa María?

-¡El gitano me ha robado el cofre que tenía en la chimenea, que era una herencia de familia!

Una de las vecinas dijo:





-¡María, igual no ha sido él! El año pasado estuvo en mi casa. También tengo cosas valiosas y a mí no me faltó nada.

-Entonces ¿quién ha cogido esa cajita?, en la casa nadie la coge, saben que para mí es muy importante.

-Bueno María, no te pongas así, alguna solución habrá.

¡Sí!, ¡qué venga la guardia civil y que lo aclare!

¡No, esperad! –dijo un vecino-. Antes de hacer eso es mejor ir a donde él y que diga delante del pueblo la verdad.

Así fue, el pueblo fue a por Paco. Llegaron al campamento, los gitanos se asustaron:

-¿Qué pasa? – decían los gitanos.

-¿Dónde es Paco? –preguntó una *gadzi*.

Una de las gitanas gritó:

-¡Paco, *nagela*<sup>21</sup>

Paco salió de su carro y dijo:

-¿Qué pasa? ¿Por qué tengo que salir corriendo si yo no he hecho nada?

Los vecinos le cogieron del brazo y lo pusieron en medio del pueblo. Paco no entendía nada.

-¿Dónde está el cofre de la señora María? ¿Dónde está?

- ¡En mi vida he visto ese cofre!

Toni asustado por todo lo que estaba aconteciendo no se atrevía a decir una palabra.

-Por última vez, ¡Te repito! ¿Dónde está el cofre?

-¡Yo no lo sé!

El pueblo gritaba:

-¡Llamad a la guardia civil! ¡Y que pague por lo que ha hecho!

-¡Lo juro por mi familia que yo no lo tengo!-decía Paco.

Mientras esto sucedía, Toni, corriendo y muy asustado, había ido a su casa y había tomado el cofre. Cuando cogían a Paco entre todo el pueblo para entregarlo a la Guardia Civil, se escuchó una voz que decía:

-¡No es él! ¿Paco no es culpable! ¡Él no ha sido! ¡Dejadlo!

-¿Qué dices Toni? ¿Cómo que no ha sido él? –inquirió María.

-¡Perdóname, mama! ¡He sido yo! –Tenía el cofre en sus manos y entregándoselo a su madre, le caían lágrimas por su mejilla-. Tuve miedo de decirte que lo tenía, no sabía que iba a suceder todo este lío. ¡Lo siento, mamá, no volverá a ocurrir!

Dirigiéndose a Paco, le dijo:

-¡Lo siento mucho! ¡Espero que algún día me perdones!

Paco cogió de las manos a Toni y le dijo:

-Has sido muy valiente, Toni, al enfrentarte a todos y decir a tiempo la verdad delante del pueblo. Por mi parte ya estás perdonado y pido a tu madre que no te castigue.

Paco y Toni se abrazaron. Toni aprendió bien la lección y a María no le quedó otro remedio que pedirle perdón públicamente ante la humillación que le había hecho pasar y le ofreció hacerle una fiesta en su honor y en el de su familia.

Desde ese día, en ese pueblo, al llegar estas fechas se celebra una gran fiesta en honor a la HONRADEZ de los gitanos.

(*gayí*). término en Romanes utilizado por los gitanos para referirse a toda persona que NO es gitana, se traduce al castellano como paya.

*nagela*<sup>2</sup> Término del Kaló que quiere decir “escapa, vete”



## El Asno y El Cochino



- Sí en esto para el ocio y los regalos, al trabajo me atengo y a los palos.



Envidiando la suerte del Cochino, un Asno maldecía su destino.

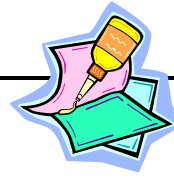
- Yo - decía - trabajo y como paja; él come harina y berza y no trabaja: A mí me dan de palos cada día; a él le rascan y halagan a porfía.



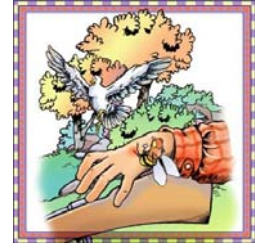
Así se lamentaba de su suerte; pero luego que advierte que a la pocilga alguna gente avanza en guisa de matanza, armada de un cuchillo y de caldera, y que con maña fiera dan al gordo Cochino fin sangriento, dijo entre sí el Jumento:



No compares tu suerte con la de otros porque, aunque parezca, no siempre es mejor



## La Abeja y La Paloma



En aquel mismo instante acudió presurosa la abeja y, para salvar a su bienhechora, clavó su aguijón en la mano del hombre.

El dolor hizo que el cazador sacudiese el brazo y fallara el tiro, con lo que se salvó la linda y blanca palomita

De repente, una abejita se acercó a beber, pero la pobrecita estuvo a punto de perecer arrastrada por la corriente. Al verla en tal aprieto la paloma, voló hacia ella y la sacó con el pico.

Más tarde, un cazador divisó a la paloma y se dispuso a darle muerte.



Cierta día muy caluroso, una paloma se detuvo a descansar sobre la rama de un árbol, al lado del cual discurría un límpido arroyuelo.



*Haz por los otros lo que quisieras que ellos también hiciesen por tí.*